



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

By Speed Post/Hand

F.No. AAI/BLY/Engg. (C)/PNT/AMC RESIDENTIAL COLONY- 2023-24/1372

Date: 20.04.2023

सेवा में,

M/s. MUKESH KUMAR VERMA
RZF 907/06, RAJ NAGAR - II,
PALAM COLONY,
NEW DELHI - 110077

मैसर्स मुकेश कुमार वर्मा
आर. जेड. एफ., 907/06, राजनगर- II,
पालम कॉलोनी,
नई दिल्ली - 110077

विषय :- “Annual rate contract for repair & maintenance/urgent civil works for AAI Residential colony, City Side area Offices at Non Operational area (2023-24) at Civil Airport Pantnagar”

संदर्भ :- आपकी ई.-निविदा आई.डी 2023_AAI_142867_1 जो दिनांक 05.04.2023 को खोली गई।

Ref: - Your E- Tender ID- 2023_AAI_142867_1 Opened on Dated: 05.04.2023.

प्रिय महोदय,

Dear sir,

- उपर्युक्त उल्लेखित कार्य हेतु आपकी निविदा रु 18,48,600.00 (रुपये अठारह लाख अड़तालीस हजार छः सौ मात्र) GST रहित जोकि आपके द्वारा अनुसूची-अ (DSR'21 और अतिरिक्त विविध वस्तुएं) में दर्शाई गई मद दरों से 38.38 % कम दरों पर भरी गई है, अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से एतद्वारा स्वीकृत की जाती है। निविदा की अनुमानित लागत रु 30,00,000.00 (रु तीस लाख) जीएसटी रहित है।
Your tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of Chairman, Airports Authority of India, for an amount of **Rs. 18,48,600.00 (Rupees Thirty One Lakhs Eighty Two Thousand only) excluding GST at percentage rates quoted by you i.e., 38.38% below on Schedule- A (DSR 2021 & Additional Misc. Items).** The estimated cost put to tender is **Rs. 30,00,000.00 (Rupees Thirty Lakhs only) excluding GST.**
- सहायक महाप्रबंधक (अभि-सिविल), भा०वि०प्रा०, सिविल एन्क्लेव, बरेली इस कार्य के कार्य प्रभारी अभियन्ता होंगे। आपसे अनुरोध है कि दिनांक: 22.05.2023 तक सहायक महाप्रबंधक, (अभि-सिविल) भा०वि०प्रा०, सिविल एन्क्लेव, बरेली एयरपोर्ट के कार्यालय में उपस्थित होकर ठेका संविदा को हस्ताक्षरित कर पूर्ण करें। ठेका रु 100/- (रुपये एक सौ मात्र) के न्यायिकोत्तर मुद्रांक पत्र पर सम्पादित किया जाएगा एवं मुद्रांक पत्र की कीमत आपके द्वारा वहन की जाएगी।
Asst. General Manager (Engg.Civil), AAI, Civil Enclave, Bareilly shall be the Engineer-in-charge of this work. You are requested to attend the office of Asst. General Manager (Engg.Civil), AAI, Civil Enclave, Bareilly Airport by dated: 22.05.2023 to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non-Judicial stamp paper of value Rs. 100/- (Rupees One hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.
- आपसे अनुरोध है कि संविदा मूल्य के 10% की दर से सुरक्षा जमा राशि जमा करें जो कि किसी भी अनुसूचित बैंक की बैंक गारंटी के रूप में हो सकता है लेकिन सहकारी या ग्रामीण बैंक नहीं हो। यदि आप जमानत राशि जमा करने में विफल रहते हैं, तो इसे प्रत्येक आर.ए. बिल से उक्त आर.ए. बिल राशि के 10% की दर से सुरक्षा जमा की पूरी राशि की वसूली तक परिस्थितियों के अनुसार एवं प्रभारी अभियंता से निकासी प्रमाण पत्र प्रदान करने उपरांत अंतिम बिल में समायोजित/निपटान करने के लिए वसूल किया जाएगा।
You are requested to deposit the security deposit @ 10% of the contract value which can be in the form of bank guarantee of any scheduled bank but not Co-Operative or Gramin Bank. If you fail to deposit security deposit, the same shall be recovered from each RA bill @ 10% of the said RA bill amount till realization of full amount of security deposit, to be adjusted/settled in the final bill as per the circumstances and on providing clearance certificate from Engineer-in-charge.
- आपसे अनुरोध है कि 1970 के अनुबंध श्रम (विनियमन और उन्मूलन) अधिनियम और अनुबंध श्रम (विनियमन और उन्मूलन) केंद्रीय नियम 1971, बाल श्रम (निषेध और विनियमन) अधिनियम 1986, भवन और अन्य निर्माण श्रमिकों (रोजगार का विनियमन) के प्रावधानों का अनुपालन करें। सेवा की शर्तें अधिनियम 1996, भवन और अन्य निर्माण श्रमिक कल्याण उपकर अधिनियम 1996, न्यूनतम मजदूरी अधिनियम 1948, ईपीएफ अधिनियम -1952, ईएसआई अधिनियम -1948, और केंद्र और राज्य सरकार के अन्य नियम।
You are requested to comply with the provision of Contract Labour (Regulation & Abolition) Act of 1970 and Contract Labour (Regulation & Abolition) Central Rules 1971, Child Labour (Prohibition & Regulation) Act 1986, Building and other Construction Workers (Regulation of Employment of Conditions of Service) Act 1996, Building and other Construction Workers Welfare Cess Act 1996, Minimum Wages Act 1948, EPF Act-1952, ESI Act-1948, and other rules there of central and state Government.
- ठेकेदार नियमित तथा प्रभावी पर्यवेक्षण को सुनिश्चित करेगा और उनके द्वारा तैनात किये गये कार्मिक पर नियंत्रण एवं ठेके के दायित्वों को पूरा करने के लिए उपयुक्त निर्देश देगा।



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

The contractor shall ensure regular and effective supervision and control of the personnel deployed by him and gives suitable direction for undertaking the contractual obligations.

- 6) आपको निर्देशित किया जाता है कि तुरन्त प्रभाव से सहायक प्रबन्धक (इंजी-सिविल) सिविल एयरपोर्ट, पंतनगर को संपर्क करें जो कि आपको कार्यस्थल सौंपने की व्यवस्था करेंगे।
You are also directed to contact Asstt Manager (Engg- Civil), Civil Airport, Pantnagar immediately who will arrange to hand over the site to you.
- 7) कार्य करने का निर्धारित समय **12 माह** है, जो कि इस पत्र के निर्गत होने की तिथि के **दसवें दिन** से माना जाएगा।
Please note that time allowed for carrying out the work shall be **12 Months** and same shall be reckoned from the **10th day** from the date of issue of this letter.
- 8) संविदा के संदर्भ में सामान्यतः कोई भी पत्राचार कार्य प्रभारी अभियन्ता को सम्बोधित करते हुए किया जाना चाहिए।
Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer-in charge.
- 9) नागरिक उड्डयन सुरक्षा ब्यूरो (बीसीएस) के निर्देशानुसार एयरोड्रम एंट्री परमिट (एईपी) जारी करने के लिए संबंधित एजेंसी के ई-सहज पोर्टल से सुरक्षा मंजूरी और बीसीएस द्वारा अनुमोदित सुरक्षा कार्यक्रम अनिवार्य है। अतः आपको निर्देशित किया जाता है कि उपरोक्त कार्य के लिए प्रतिनियुक्त कैजुअल लेबर, प्रोपराइटर, इंजीनियर्स का सुरक्षा क्लीयरेंस एवं पुलिस वेरीफिकेशन प्राप्त करें।
Security Clearance from the e-Sahaj portal of the concerned agency and security programme approved by BCAS is mandatory for issuance of Aerodrome Entry Permit (AEP) as per the instruction of Civil Aviation Security Bureau (BCAS). Hence, you are directed to get security clearance and Police Verification of Casual Labours, Proprietor, Engineers deputed for the above-mentioned work.
- 10) ठेके की त्रुटि दायित्व अवधि **छह: महीने** है जो कि कार्य समाप्ति की तिथि से गिना जाएगा।
The defect liability period is **Six Months** after the actual date of completion.
- 11) कृपया प्राप्ति की पावती भेजें एवं पत्र कि अनुलिपि जो कि संलग्न है को हस्ताक्षरित कर अधोहस्ताक्षरी को स्वीकृत चिन्ह के रूप में वापस करें।
Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.

नोट: यदि हिंदी और अंग्रेजी संस्करण में कोई विसंगति पाई जाती है, तो अंग्रेजी संस्करण का पालन किया जाएगा।

Note: If any discrepancy is observed in Hindi and English version, then English version will be followed.

भवदीय,
Yours faithfully,


25/04/23

(अवधेश अग्रवाल)

(Avdhesh Aggarwal)

सहायक महाप्रबन्धक (इंजी०-सि०)

Asst. General Manager (Engg. -Civil)

भा०वि०प्रा०, सिविल एन्क्लेव, बरेली एयरपोर्ट

AAI, Civil Enclave, Bareilly Airport

अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण के लिए व उनकी तरफ से

For & on behalf of the Chairman

भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण

Airports Authority of India

Encl: Schedule 'A'-DSR'21 and Misc. Items